BLAUPUNKT

MOBILE AUDIO SYSTEMS

MAS Head End

Kopfstation

7 607 834 010/011

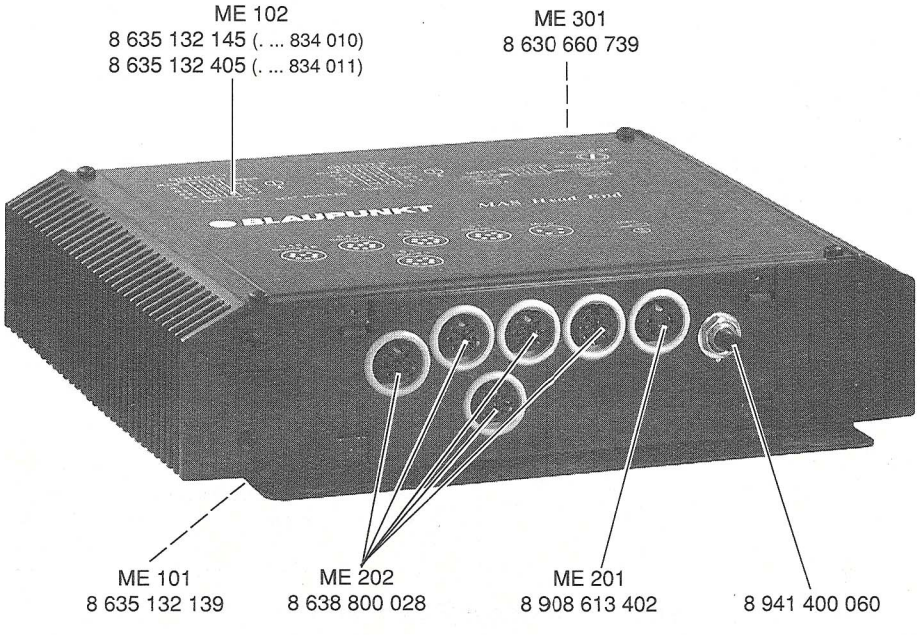
MC/VKD 3 D92 340 026 6/92

Ersatzteilliste • Spare part list • Liste de rechanges • Lista de repuestos

Mechanische Bauteile
Composants mécaniques

Mechanical components
Componentes mecánicos

Position Position Position Posición	(D) Bezeichnung	(GB) Designation	(F) Dénomination	(E) Denominación	Bestell-Nr. Part. no. No. cde. No. de ped.
ME 101	Gehäusedeckel, unten	Housing cover, bottom	Couvercle de boîtier, en bas	Tapa de caja, abajo	8 635 132 139
ME 102	Gehäusedeckel, oben (für Head End 834 010)	Housing cover, top (for Head End 834 010)	Couvercle de boîtier, en haut (pour Head End 834 010)	Tapa de caja, arriba (para Head End ... 834 010)	8 635 132 145
ME 102	Gehäusedeckel, oben (für Head End 834 011)	Housing cover, top (for Head End 834 011)	Couvercle de boîtier en haut (pour Head End 834 011)	Tapa de caja, arriba (para Head End ... 834 011)	8 635 132 405
ME 201	Buchse, 4-polig	Jack, 4-pole	Douille, 4-bornes	Jack, 4-polos	8 908 613 402
ME 202	Buchse, 8-polig	Jack, 8-pole	Douille, 8-bornes	Jack, 8-polos	8 638 800 028
ME 301	Sicherungshalter	Fuse holder	Support fusible	Portafusibles	8 630 660 739
ME 302	Sicherung 6,3 AT / 250 V	Fuse 6.3 AT / 250 V	Fusible 6.3 AT / 250 V	Fusible 6,3 AT / 250 V	1 904 522 850
ME 401	Klemmfeder, V ...	Clamping spring, V ...	Ressort de serrage, V ...	Muelle opresor, V ...	8 631 210 386
ME 402	Glimmerscheibe, V ...	Mica washer, V ...	Disque de mica, V ...	Disco de mica, V ...	8 630 161 550



Elektrische Bauteile
Composants électriques

Electrical components
Componentes eléctricos

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación			Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
Netzteilplatte Power board Platine alimentation secteur Placa de alimentación				
C 209	220	µF	40 V	8 903 481 513
C 213	220	µF	40 V	8 903 481 513
D 200	ZPD 7,5			8 925 421 211
D 201	1 N 4002			8 905 405 821
D 202	1 N 4002			8 905 405 821
D 204	1 N 4002			8 905 405 821
D 205	BZW 70			8 905 421 599
D 206	FMG-21 S R			8 945 405 666
D 207	1 N 4002			8 905 405 821
D 208	1 N 4002			8 905 405 821
D 209	BY 396			8 905 405 152
D 211	1 N 4002			8 905 405 821
D 212	1 N 4002			8 905 405 821
D 213	BY 396			8 905 405 152
H 200	24 V / 7 / 10 A			0 332 206 204
L 200				8 667 210 605
L 201	200	µH		8 637 290 038
L 203				8 908 313 170
V 200	BC 875			8 925 707 201
V 203	LM 317 T			8 945 901 736
V 204	LM 317 T			8 945 901 736
V 205	LM 317 T			8 945 901 736
NF-Platte AF board Platine AF Placa AF				
D 2	1 N 4002			8 905 405 821
D 20	1 N 4002			8 905 405 821
D 30	1 N 4002			8 905 405 821
D 31	1 N 4002			8 905 405 821
D 32	1 N 4002			8 905 405 821
D 33	1 N 4002			8 905 405 821
D 40	BZX 55			8 925 421 170
D 70	1 N 4148			8 925 405 822

Position Position Position Posición	Bezeichnung Designation Dénomination Denominación			Bestell-Nr. Part no. No. de commande Número de pedido
L 1	300	µH		8 908 411 058
L 2	300	µH		8 908 411 058
V 1	RC 4558 PS			8 945 900 268
V 2	RC 4558 PS			8 945 900 268
V 3	RC 4558 PS			8 945 900 268
V 4	RC 4558 PS			8 945 900 268
V 5	RC 4558 PS			8 945 900 268
V 6	RC 4558 PS			8 945 900 268
V 7	MM 5653 BN			8 905 955 800
V 8	MC 14066 BCP			8 905 955 539
V 9	MC 14066 BCP			8 905 955 539
V 50	BC 547 B			8 905 707 309
V 51	BC 547 B			8 905 707 309
V 60	BC 547 B			8 905 707 309
V 100	TDA 2040 V			8 945 900 397
V 110	TDA 2040 V			8 945 900 397
V 120	TDA 2040 V			8 945 900 397
V 130	TDA 2040 V			8 945 900 397
V 140	TDA 2040 V			8 945 900 397
V 150	TDA 2040 V			8 945 900 397
V 160	TDA 2040 V			8 945 900 397
V 170	TDA 2040 V			8 945 900 397
Reglerplatte Control board Platine de contrôle Placa de control				
R 62	100	kΩ		8 941 400 060

Hinweis:
Handelsübliche Kondensatoren und Widerstände sind in der Ersatzteilliste nicht aufgeführt. Wir bitten Sie, diese Teile im Fachhandel zu beziehen.

Nota:
Des condensateurs et résistances commerciaux ne sont pas inclus dans la liste des pièces détachées. Veuillez acheter ces pièces chez votre spècialiste.

Note:
Standard capacitors and resistors are not mentioned in the spare parts list. Kindly buy these parts from a specialist dealer.

Nota:
No se indican en la lista de piezas de repuestos los condensatores y los resistores de uso comercial. Les rogamos comprar esas piezas en el comercio especializado.

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet!

Modification réservées! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

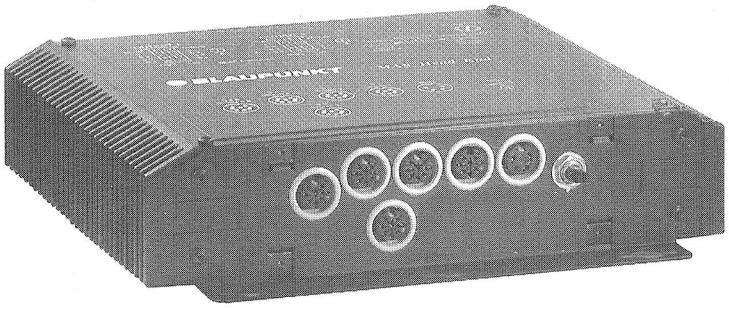
Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used

¡Modificaciónes reservadas! Reproducción - también en parte solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

Gedruckt in Deutschland
Printed in Germany by HDR

BLAUPUNKT

MOBILE AUDIO SYSTEMS



MAS Head End

Kopfstation

Station de tête

Estación cabezal

7 607 834 011

MC/VKD-Hi 3 D92 540 020 10/92

Datenblatt • Data sheet • Feuille de données • Hoja de datos

(D)	(GB)	(F)	(E)
Weitere Dokumentationen Schaltbild MC/VKD 3 D92 240 021 → 9/92 Ersatzteilliste MC/VKD 3 D92 340 026 → 6/92	**Supplementary documentation** Schematic diagram MC/VKD 3 D92 240 021 → 9/92 Spare parts list MC/VKD 3 D92 340 026 → 6/92	**Documentation complementaire** Schema de connexions MC/VKD 3 D92 240 021 → 9/92 Liste de rechanges MC/VKD 3 D92 340 026 → 6/92	**Documentación suplementaria** Esquema de conexión MC/VKD 3 D92 240 021 → 9/92 Lista de repuestos MC/VKD 3 D92 340 026 → 6/92

Technische Daten	Technical Data	Données techniques	Datos tecnicos
Maße siehe Zeichnung **Gewicht** 1,7 kg	**Dimensions** see drawing **Weight** 1.7 kg	**Dimensions** voir dessin **Poids** 1,7 kg	**Dimensions** véase el dibujo **Peso** 1,7 kg
Betriebsspannung 24 V (20-32 V) **Stromaufnahme** I min. 0,5 A (nur Kopfstation) I max. 3,5 A (bei Anschluß von 30 Doppelmodulen) I max. = 0,5 A + n · 0,1 A für n = Anzahl der Module für 1 Modul I max. = 0,1 A (pro Ausgang max. 15 Doppelmodule)	**Operating voltage** 24 V (20-32 V) **Current consumption** I min. 0.5 A (only central station) I max. 3.5 A (when connecting 30 double modules) I max. = 0.5 A + n · 0.1 A with n = number of modules with 1 module I max. = 0.1 A (up to 15 double modules per output)	**Tension de service** 24 V (20-32 V) **Consommation de courant** I min. 0,5 A (unité centrale) I max. 3,5 A (en raccordant 30 modules double) I max. = 0,5 A + n · 0,1 A n = nombre des modules 1 module I max. = 0,1 A (15 modules double par sortie au max.)	**Tensión de servicio** 24 V (20-32 V) **Consumo de corriente** I min. 0,5 A (unidad central) I máx. 3,5 A (al conectar 30 módulos dobles) I máx. = 0,5 A + n · 0,1 A n = número de módulos 1 módulo I máx. = 0,1 A (15 módulos dobles por salida como máximo)
NF-Quellenwahl Radio, Cassette, Video, CD-Player **Eingang** Impedanz > 10 kΩ Nennpegel 2 V_{eff} **Übertragungsbereich** 20 Hz ... 20 kHz **Ausgangsspannung** 6 V_{eff} **Klirrfaktor** ≤ 0,5 % **Signal/Rauschabstand** ≥ 60 dB **Kanal-Übersprechdämpfung** ≥ 60 dB	**AF source selection** Radio, Cassette, Video, CD player **Input** Impedance > 10 kΩ Nominal level 2 V_{eff} **Transmission range** 20 Hz ... 20 kHz **Output voltage** 6 V_{eff} **Distortion** ≤ 0.5 % **S/N ratio** ≥ 60 dB **Crosstalk attenuation** ≥ 60 dB	**Sélection de source B.F.** Radio, cassettes, vidéo, lecteur CD **Entrée** Impedance > 10 kΩ Niveau nominal 2 V_{eff} **Bande passante** 20 Hz ... 20 kHz **Tension de sortie** 6 V_{eff} **Distorsion** ≤ 0,5 % **Rapport signal/bruit** ≥ 60 dB **Diaphonie** ≥ 60 dB	**Selección de fuente B.F.** Radio, cassettes, video, reproductor CD **Entrada** Impedancia > 10 kΩ Nivel nominal 2 V_{eff} **Gama de transmisión** 20 Hz ... 20 kHz **Tension de salida** 6 V_{eff} **Distorsión** ≤ 0,5 % **Relación señal/ruido** ≥ 60 dB **Diafonia** ≥ 60 dB

(F) Description de la station réception 4 canaux

Le récepteur et l'unité centrale sont conçus pour un réseau 4 canaux fixes.

Il est possible de connecteur jusqu'à 5 sources NF (radio, lecteur cassette ou CD, vidéo, etc.)

4 sources de réception disponibles en continu au casque. Possibilité de connecter une 5e source prioritaire (Vidéo-Ton) à partir du tableau de bord (le chauffeur dispose d'un interrupteur spécial).

Commutation 5e source: 4-A – 4-B.

Il est possible de connecter un micro (annonces) même en l'absence d'installation audio spéciale dans le véhicule. Deux possibilités de raccordement des récepteurs sur l'émetteur.

Chaque sortie est dotée d'un câble spécial de 4,50 m (Réf. 7 608 603 350), à monter dans le double platfond du véhicule. Connecter ce câble à un câble électrique plat (toute marque possible) aux fins de diffusion dans le véhicule.

Chaque câble électrique plat peut être connecté à un max. de quinze modules de réception.

(E) Descripción de la estación principal para equipo de 4 canales

La estación principal es la unidad central del equipo de 4 canales. A la estación principal se pueden conectar hasta 5 fuentes B.F.; p. ej. radio, cassette, reproductor de discos compactos, una unidad de cassettes adicional y videotono.

4 fuentes de sonido están siempre disponibles a través de auriculares, la 5ª fuente (p. ej. videotono) puede ser conectada por el conductor p. ej. mediante un interruptor por separado. Para ello se desconecta al mismo tiempo una fuente de sonido. La conmutación se lleva a cabo de 4A a 4B.

Una entrada de micro regulable adicional posibilita la transmisión de mensajes a través de auriculares aun cuando no se encuentre instalado un equipo de bus-audio.

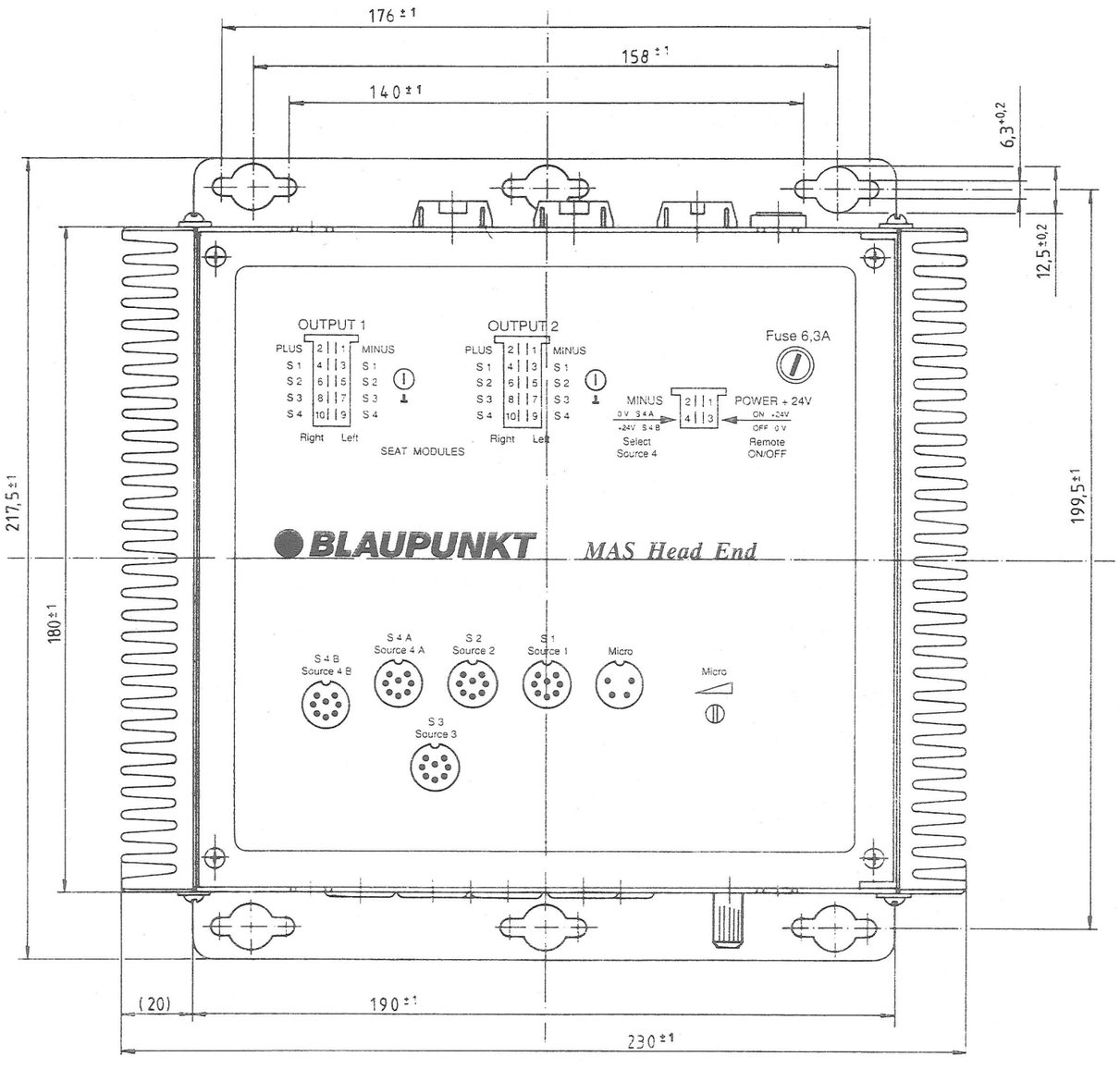
Para la conexión de los módulos dobles de 4 canales, se encuentran a disposición dos salidas en la estación principal.

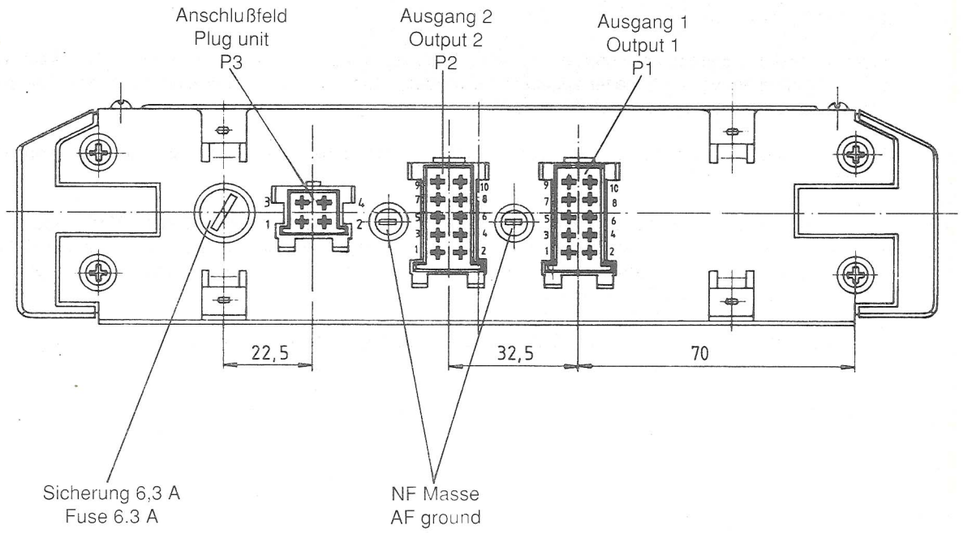
A cada salida se conecta un cable especial de 4,50 m de longitud (n.º de ped. 7 608 603 350), el cual es tendido en el techo del vehículo. A cada uno de estos cables se le instala, respectivamente, una línea de banda plana (no es producto de Blaupunkt), la cual es tendida a través del bus.

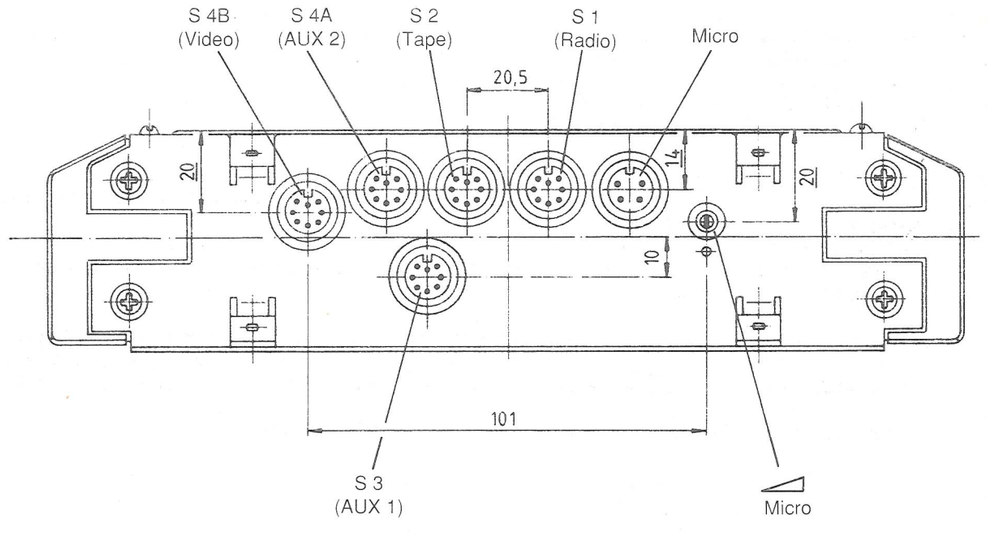
A cada línea de banda plana se pueden conectar máx. 15 módulos dobles.

Maßzeichnung • Dimensioned drawing • Dessin coté • Dibujo acotado

3.0







(D) Beschreibung der Kopfstation (Head End) für 4-Kanalanlage

Die Kopfstation ist die Zentraleinheit für die 4-Kanalanlage.
An diese können bis zu 5 NF-Quellen angeschlossen werden:

z. B. Radio
Cassette (Tape)
CD-Player
ein zusätzliches Cassettenlaufwerk
Video-Ton

Vier Tonquellen stehen über Kopfhörer immer zur Verfügung, die fünfte Quelle (z. B. Video-Ton) kann vom Fahrer z. B. mit einem separaten Schalter zugeschaltet werden.Gleichzeitig wird dafür eine Tonquelle abgeschaltet. Die Umschaltung erfolgt von Quelle 4A auf Quelle 4B.

Ein zusätzlicher, regelbarer Mikrofoneingang ermöglicht Durchsagen über Kopfhörer auch dann, wenn keine Bus-Audioanlage installiert ist.

Für den Anschluß der 4-Kanal-Doppelmodule stehen 2 Ausgänge an der Kopfstation zur Verfügung.
An jeden Ausgang wird ein Spezialkabel mit 4,50 m Länge angeschlossen (Bestell.-Nr. 7 608 603 350) und in die Fahrzeugdecke verlegt. An diese Spezialkabel wird je eine Flachbandleitung (kein Blaupunkt-Erzeugnis!) installiert, die dann weiter durch den Bus verlegt wird.

An jede Flachbandleitung können max. 15 Doppelmodule angeschlossen werden.

(GB) Description of the head end station for a four-channel system

The head station is the central unit for the four-channel system.
Up to five AF sources can be hooked up to the head station:

e. g. radio,
cassette deck,
CD player,
an additional cassette deck and
video sound.

Four sources of sound are always available over the headphones, the driver can activate the fifth source (e. g. video sound), for example by switching a separate switch. At the same time one sound source will be shut off. The switch is made from source 4A to source 4B.

An additional adjustable microphone input makes announcements over the headphones possible, even if a coach audio system hasn't been installed.

There are two outputs available in the head station to connect the four-channel double modules. A special cable 4.50 metres long (Order nr. 7 608 603 350) is connected to each output and laid along the vehicle roof. A flat cable (not a Blaupunkt product) is installed at the end of each of these wires and then run throughout the coach.

A maximum of 15 double modules can be connected to each of the flat cables.

BLAUPUNKT

MOBILE AUDIO SYSTEMS

MAS Head End

Kopfstation

Station de tête

Estación cabezal

7 607 834 010/011

MC/VKD-Hi 3 D92 240 021 9/92

Schaltbild • Schematic diagram • Schema des connexions • Esquema de conexión

MAS Head End
7 607 834 011

Blaupunkt-Werke GmbH, Hildesheim

Änderungen vorbehalten! Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Quellenangabe gestattet!

Modification réservées! Reproduction - aussi en abrégé - permise seulement avec indication des sources utilisées

Modification reserved! Reproduction - also by extract - only permitted with indication of sources used

¡Modificaciónes reservadas! Reproducción - también en parte solamente permitida con indicación de las fuentes utilizadas

Gedruckt in Deutschland
Printed in Germany by
Hagemann Druck, Hildesheim

Schaltbild der Hauptplatte
Circuit diagram of main board
Schéma du circuit de la platine de principale
Diagrama de circuito de la placa principale

3.1

INPUT

S1 RADIO

S2 TAPE

MICRO

S3 AUX1

S4B VIDEO

S4A AUX2

Quelle 1
Source 1

Quelle 2
Source 2

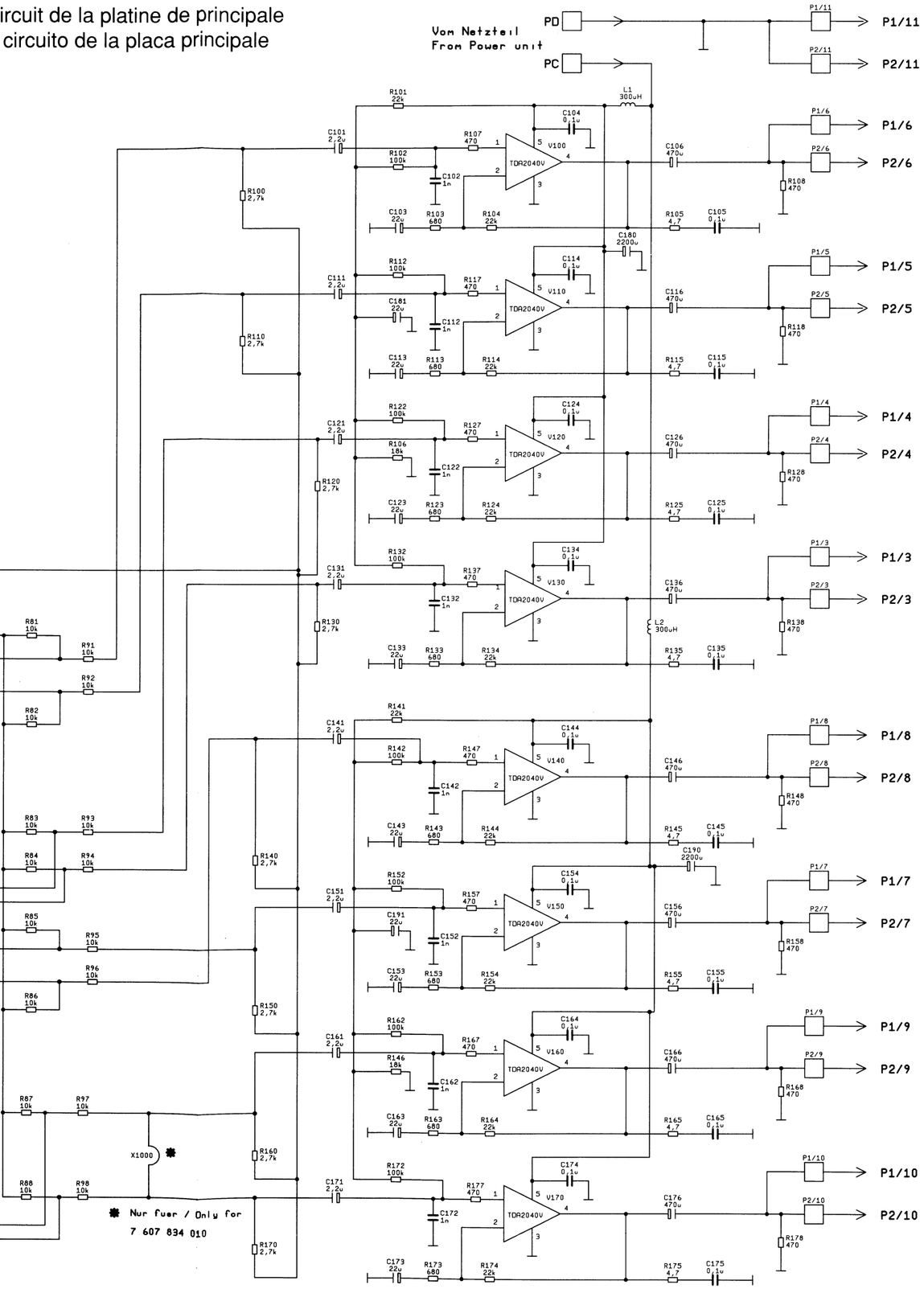
Zum Netzteil
To power unit

MICRO LEVEL

Loetseite
Soldering side

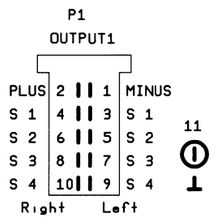
* Nur fuer / Only for 7 607 834 010

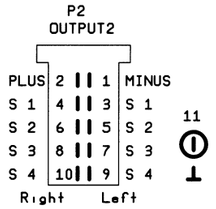
er Hauptplatte
m of main board
ircuit de la platine de principale
circuito de la placa principale



HEAD END
7 607 834 011

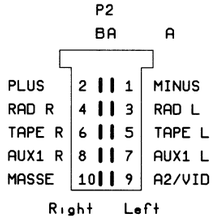
OUTPUT
fuer / for / pour / para
SITZMODULE
SEAT MODULES
SEAT MODULE
MODULO DE ASIENTO

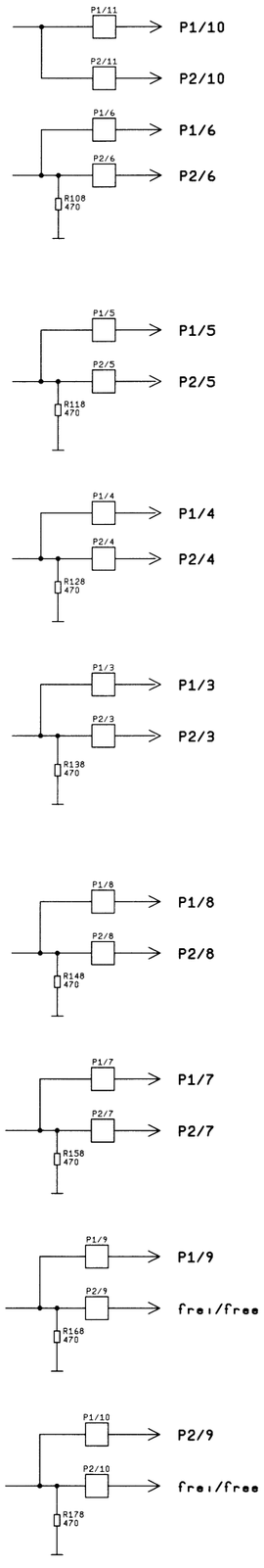




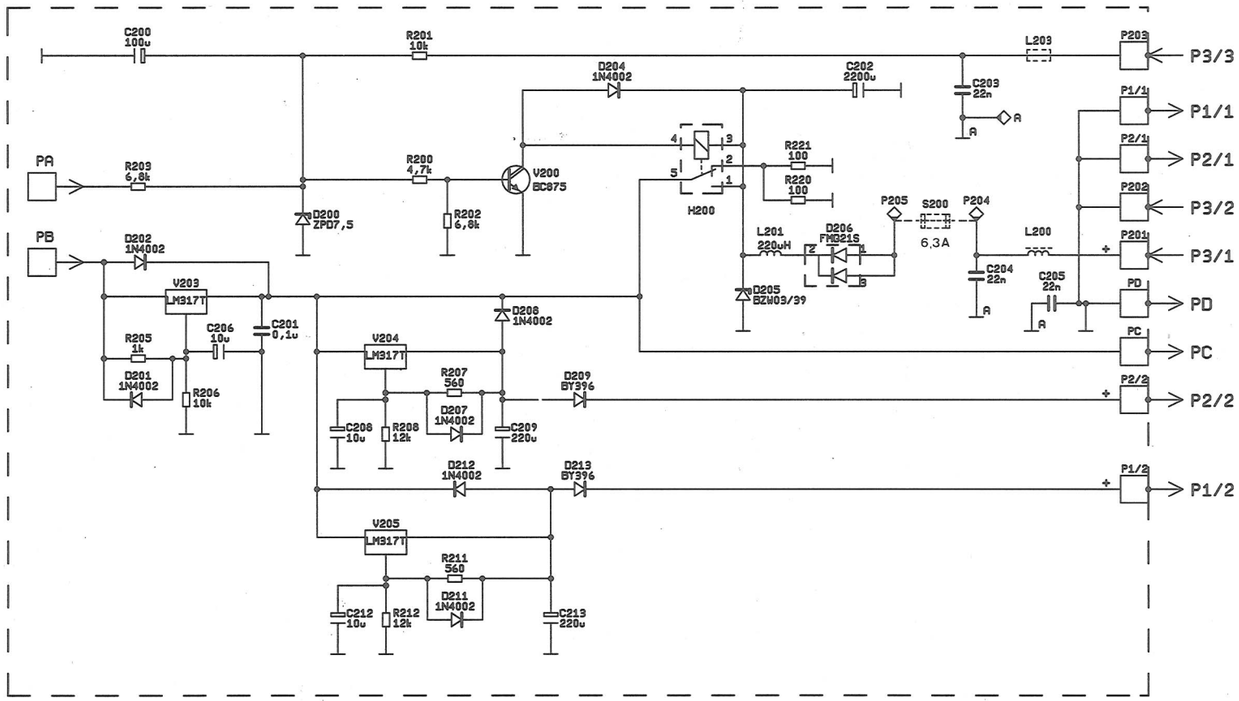
HEAD END
7 607 834 010

OUTPUT
fuer / for / pour / para
SITZMODULE
SEAT MODULES
SEAT MODULE
MODULO DE ASIENTO

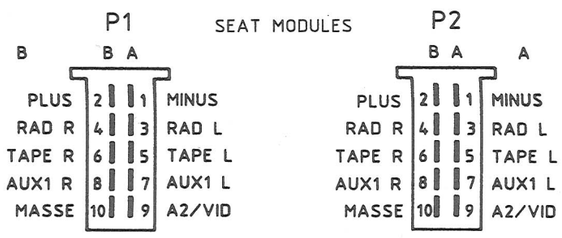


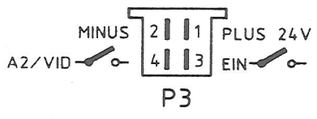


Schaltbild des Netzteils
Circuit diagram of power unit
Schéma électrique du bloc d'alimentation
Diagrama de circuito del bloque de alimentación

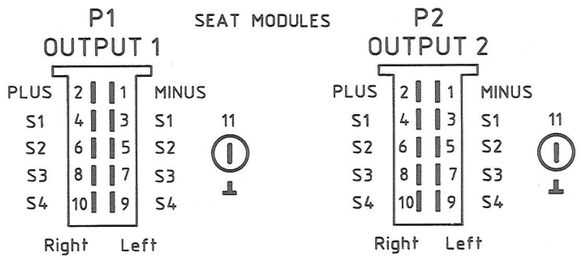


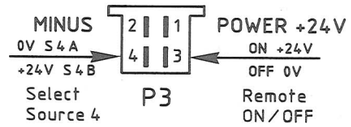
MAS Head End
7 607 834 010





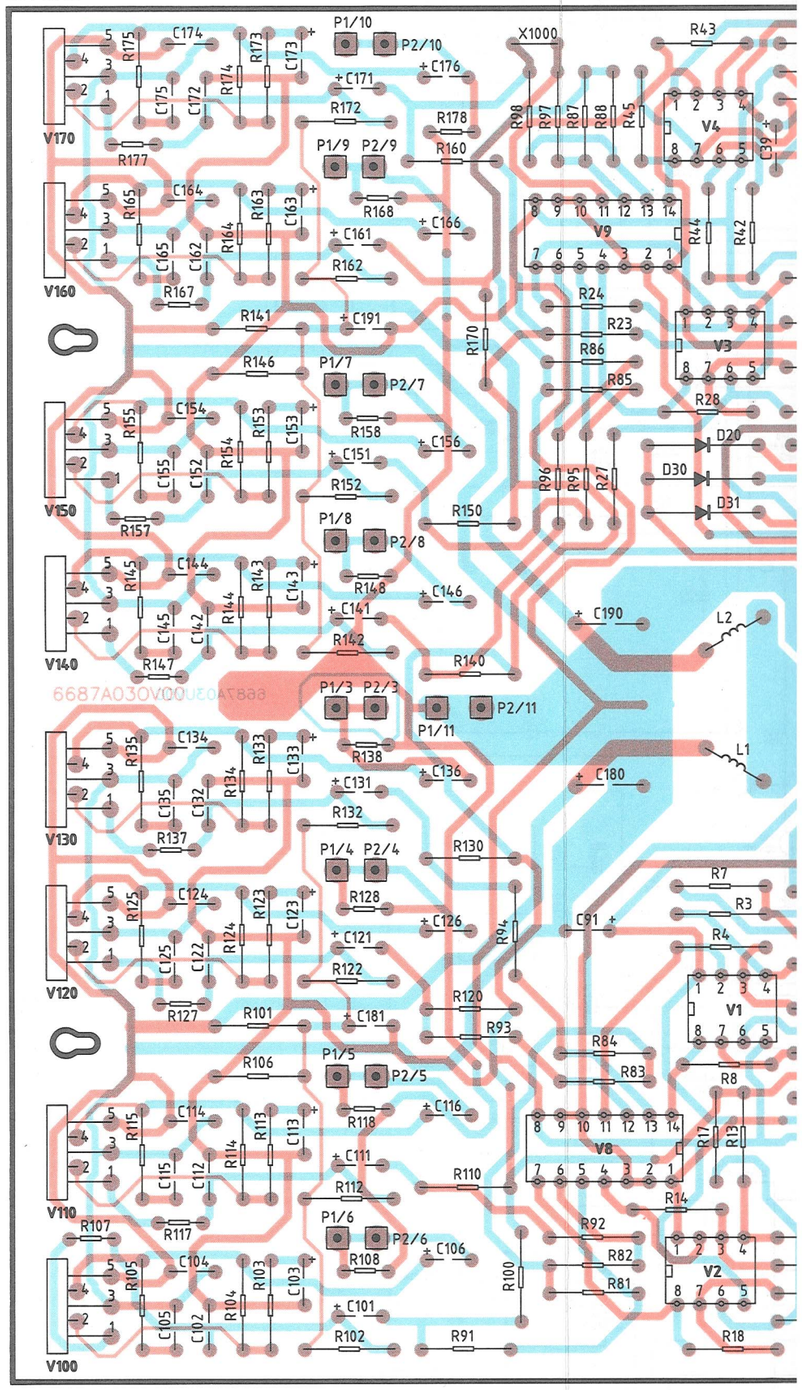
MAS Head End
7 607 834 011





Hauptplatte
Main board
Platine de principale
Placa principal

VKD 66 87

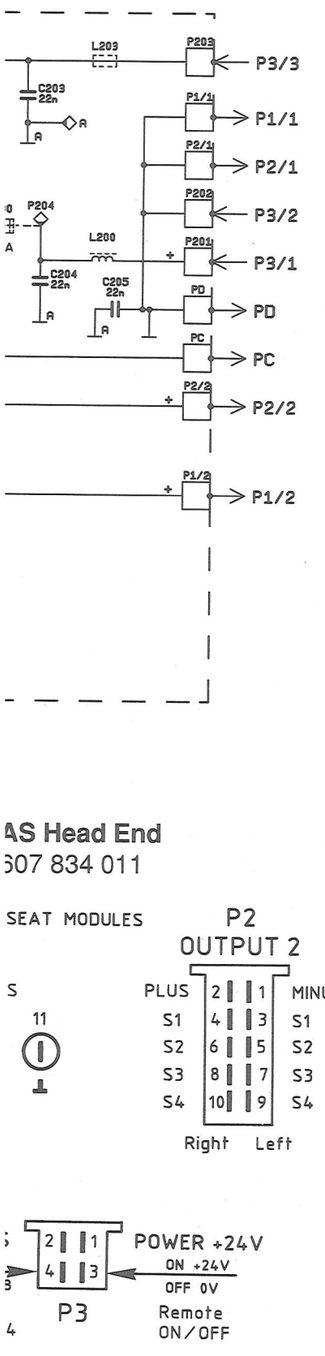


Hauptplatte
Main board
Platine de principale
Placa principal

Netzteilplatte
Power board
Platine d'alimentation secteur
Placa de alimentación

VKD 66 87

VKD 50 23



AS Head End
607 834 011